



Department of Education  
Region XII  
CITY SCHOOLS DIVISION OF TACURONG  
Tacurong City

CSDS  
**Tayo**  
PARA SA  
EDUKASYON

---

**DIVISION MEMORANDUM**

**CID NO. 28, s. 2019**

**TO: CLUSTER HEADS  
ELEMENTARY AND SECONDARY SCHOOL HEADS  
This Division**

**FROM: LEONARDO M. BALALA, CESE  
Schools Division Superintendent**

**SUBJECTS: 2019 BUWAN NG WIKANG PAMBANSA**

**DATE: September 2, 2019**

---

1. Alinsunod sa Proklamasyon Bilang 1041 s. 1997 na nagpapahayag ng taunang pagdiriwang ng Buwan ng Wikang Pambansa sa tuwing Agosto 1-31, pangungunahan ng Komisyon ng Wikang Pambansa (KWF) ang mga programang kaugnay nito. Ang paksa ng pagdiriwang sa taong ito ay "Wikang Katutubo: Tungo sa Isang Bansang Filipino."
2. Magkakaroon ng Pampinid na palatuntunan sa ika 5 ng Setyembre 2019, sa ganap na ika 8 ng umaga sa Division Conference Hall, Lungsod ng Tacurong. Inaanyayahan ang bawat grupo na mag dala ng mga pagkaing pinoy para sa pananghalian at meryenda ng mga kasapi.
3. Kalakip nito ang mga pangkat, pamantayan at panuntunan ng mga gawain para sa nasabing palatuntunan.
4. Hinihiling ang maaga at malawakang pagpapalaganap ng nasabing Memorandum sa lahat ng mga kinauukulan.

## Manang Biday

Manang Biday, ilukat mo man  
'Ta bintana ikalumbabam  
Ta kitaem 'toy kinayawan  
Ay, matayakon no dinak kaasian  
Siasinnoka nga aglabaslabas  
Ditoy hardinko pagay-ayamak  
Ammom ngarud a balasangak  
Sabong ni lirio, di pay nagukrad  
Denggem, ading, ta bilinenka  
Ta inkanto 'diay sadi daya  
Agalakanto't bunga't mangga  
Ken lansones pay, adu a kita  
No nangato, dika sukdaLEN  
No nababa, imo gaw-aten  
No naregreg, dika piduten  
Ngem labaslabasamto met laeng  
Daytoy paniok no maregregko  
Ti makapidut isublinanto  
Ta nagmarka iti naganko  
Nabordaan pay ti sinanpuso  
Alaem dayta kutsilio  
Ta abriem 'toy barukongko  
Tapno maipapasmo ti guram  
Kaniak ken sentimiento

## Pamulawen

Pamulinawen  
Pusok imdengam man  
Toy umas-asug  
Agrayo ita sadiam.  
Panunotem man  
Dika pagintultulngan  
Toy agayat, agruknoy ita emmam.

Itdem ta diak kalipatan  
Ta nasudi unay a nagan,  
Uray sadin' ti ayan,  
Lugar sadino man,  
Aw-awagak a di agsarday  
Ta naganmo a kasam-itan  
No malagipka, pusok ti mabang-aran!

## Pamulenawen (Tagalog Version)

Huwag kang magtampo  
lyon ay biro lamang  
'Di na uulit  
Manalig ka, hirang  
Kung galit ka pa  
Parusahang lubusan  
At 'yong asahang  
Hindi magdaramdam  
Tunay ang aking pag-ibig  
at hindi biru-biro lamang  
ang puso ko'y sa iyo  
huwag kang mag-alinlangan  
at kung kulang pa rin  
kunin mo pa yaring buhay  
'Yan ay tanda ng  
sukdulang pagmamahal  
possible misspelling: pamulinawin

## Bicolano

*Sarung banggi sa higdaan  
Nakadangog ako hinuni nin sarung  
gangam  
Sa luba ko katorogan  
Bako kundi simong boses iyo palan  
Dagos ako bangon si sakuyang mata  
binuklat,  
Kadtong kadikloman ako nangalagkalag  
Si sakong pagheling pasiring sa itaas  
Naheling ko simong lawog maliwanag*

## Dandansoy

Dandansoy, bayaan ta ikaw  
Pauli ako sa Payao  
Ugaling kun ikaw hidlawon  
Ang Payao imo lang lantawon.

Dandansoy, kun imo apason  
Bisan tubig di magbalon  
Ugaling kun ikaw uhawon  
Sa dalan magbobon-bobon.

Kumbento, diin ang kura?  
Munisipyo, diin hustisya?  
Yari si Dansoy makiha.  
Makiha sa paghigugma.  
Ang panyo mo kag panyo ko  
Dal-a diri kay tambihon ko  
Ugaling kun magkasilo  
Bana ta ikaw, asawa mo ako.

### **Bahay Kubo**

Bahay kubo, kahit munti  
Ang halaman doon ay sari-sari.  
Singkamas at talong, sigarilyas at mani  
Sitaw, bataw, patani.

Kundol, patola, upo't kalabasa  
At saka mayroon pang labanos, mustasa,  
Sibuyas, kamatis, bawang at luya  
Sa paligid-ligid ay puro linga.  
<https://lyricstranslate.com>

### **Si Filemon-Ilonggo**

Si Filemon, Si Filemon namasol sa karagatan  
Nakadakop, Nakadakop, sang isda nga  
tambasakan,  
Guinbaligya, guinbaligya sa tindahan nga  
guba  
Ang iya nakuha, ang iya nakuha guin bakal  
sang tuba

### **Mahal kong Biday**

Mahal kong Biday, buksan mo  
Ang iyong bintana  
Para makita mo ang tagahanga mo  
Ay, mamatay ako kapag di pinansin

Sino ka ba na palaging napaparaan?  
Sa hardin ko na pinalalaruan ko  
Alam mo na isa akong binibini  
Mga bulaklak ko di pa bumubuka

O mahal pakinggan mo ako  
Pumunta ka sa timog  
At pumitas ka ng mangga  
Ng mga lanzones rin at iba pa

Pag mababa, huwag pitasin  
Pag mataas, huwag pilitin  
Kapag nahulog, huwag pulutin  
At hayaan lamang at daanan

Kapag nawala ko ang panyo ko  
Ang makahanap ay ibalki sa akin  
Pangalan ko ay nandoon  
Isang puso rin ay nakaburdado

Kunin ang kutsilyo  
Para ibukas ang aking dibdib  
Upang ipasan ang galit mo  
Sa akin at kalungkutan